

“十二五”国家重点图书

日本远东战争罪行丛书

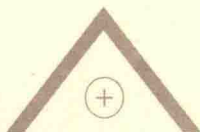
太阳旗下的地狱

美军战俘修建缅泰死亡铁路秘闻

总顾问 | 张宪文

[美] 凯利·E. 克拉格 | 著

季我努 | 译 程世利 | 校



HELL UNDER
THE RISING SUN: TEXAN POWS
AND THE BUILDING OF
THE BURMA-THAILAND
DEATH RAILWAY

重庆出版集团  重庆出版社

“十二五”国家重点图书

日本远东战争罪行丛书

太阳旗下的地狱

美军战俘修建缅泰死亡铁路秘闻

总顾问 张宪文

[美] 凯利·巴克格 著
李我 译 程世利 校



Hell under the Rising Sun: Texan POWs and the Building of the Burma-Thailand
Death Railway

Copyright©2008 Kelly E.Crager

Published by Tex A&M University Press

Simplified Chinese translation copyright©2015 Beijing Alpha Books Co., Inc.

All rights reserved.

版贸核渝字（2013）第196号

图书在版编目（CIP）数据

太阳旗下的地狱：美军战俘修建缅泰死亡铁路秘闻 /

（美）克拉格著；季我努译. — 重庆：重庆出版社，2015.12

书名原文：Hell under the Rising Sun: Texan POWs and the Building of
the Burma-Thailand Death Railway

ISBN 978-7-229-10356-9

I. ①太… II. ①克…②季… III. ①第二次世界大战—战俘问题—研
究—日本 IV. ①K152

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第203061号

太阳旗下的地狱：美军战俘修建缅泰死亡铁路秘闻

TAIYANGQIXIA DE DIYU: MEIJUNZHANFU XIUJIAN MIANTAI SIWANGTIELU MIWEN

[美] 凯利·E. 克拉格 著

季我努 译

策 划： 华章同人

出版监制：陈建军

责任编辑：徐宪江

特约编辑：王福振

营销编辑：刘 菲 王丽红

责任印制：杨 宁

封面设计：熊猫布克



重庆出版集团 出版
重庆出版社

（重庆市南岸区南滨路162号1幢）

投稿邮箱：bjhztr@vip.163.com

北京鹏润伟业印刷有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行有限公司 发行

邮购电话：010-85869375/76/77转810



重庆出版社天猫旗舰店
cqchbs.tmall.com

全国新华书店经销

开本：787mm×1092mm 1/16 印张：17 字数：198千

2015年12月第1版 2015年12月第1次印刷

定价：68.00元

如有印装质量问题，请致电023-61520678

版权所有，侵权必究

学术委员会

主任 张宪文

委员(排名不分先后)

汤重南	关捷	王斯德	步平	荣维木
齐春风	苏智良	程兆奇	张生	张连红
马振犊	金立昕	庞中英	宗成康	邓世超

翻译委员会

主任、总校译 范国平

委员(排名不分先后)

李学华 程世利 顾 碧 李明杰
刘 峰 吴 博 辛启晔 吕 晶

从全球视角揭露日本战争罪行的典范之作

2015年是中国人民抗日战争和世界反法西斯战争胜利70周年。1945年8月15日，日本帝国主义宣布投降，第二次世界大战以日本军国主义的失败而告终。

战争已经过去了70年，但是，日本政府并没有进行真正的反省和道歉，尤其是近30年来，日本的右翼势力甚嚣尘上，右翼政客屡屡在参拜靖国神社、教科书问题和南京大屠杀问题上挑起事端。当前，安倍政府正在一步一步地动摇日本“和平宪法”的根基，重新武装日本，走军国主义的老路。只要右翼政客当政，他们修改“和平宪法”，让日本重新拥有战争权力是不可遏制的趋势。对此亚洲各国政府和人民必须保持清醒的认识。

史学界深入研究日本在二战期间的战争罪行是义不容辞的使命和责任。为了纪念抗战胜利70周年，史学界推出了许多纪念抗战的著作。然而对于日本在二战期间中国以外地区制造的战争暴行却研究不够。

2015年7月30日下午，中共中央政治局就中国人民抗日战争的回顾和思考进行第二十五次集体学习，习近平同志在主持学习时指出：“抗战研究要深入，就要更多通过档案、资料、事实、当事人证词等各种人证、物证来说话。要加强资料收集和整理这一基础性工作，全面整理我国各地抗战档案、照片、资料、实物等，同时要面

向全球征集影像资料、图书报刊、日记信件、实物等。要做好战争亲历者头脑中活资料的收集工作，抓紧组织开展实地考察和寻访，尽量掌握第一手资料。”

习近平同志的讲话为中国抗战史的研究指明了方向，指出在加大力度整理我国抗战史料的同时，要加强面向全球的抗战史料征集工作。二战期间，日本在亚洲太平洋地区的广大占领区曾经制造了众多的战争暴行，并且对俘虏的美、英、荷、澳、新等西方国家的战俘和平民也犯下了严重罪行。对于这些战争暴行，中国史学界、东南亚史学界、国际史学界都应该加以关注。

我个人长期从事中国近现代史研究，可以说见证了新中国抗日战争史研究前进的步伐。我深感国内对于抗战史学的研究还比较局限于中国视角，对日本侵华战争暴行已经有了深入的研究，对南京大屠杀、重庆大轰炸、慰安妇、细菌战、毒气战等日本侵华罪行的研究都有了丰硕成果，然而对于中国以外地区的战争暴行，中国学界关注得不够。仅以远东国际军事法庭判决书明确提到的日军远东三大战争暴行——南京大屠杀、缅泰死亡铁路、巴丹死亡行军来说，其中后两者在中国几乎找不到相关的研究专著，发表的论文也非常少。除此以外，对于马尼拉大屠杀、新马华人检证大屠杀、山打根死亡行军等日军在西太平洋地区制造的战争暴行，国内更是鲜有学者关注。

基于以上认识，可以理解重庆出版社出版《日本远东战争罪行丛书》的学术意义和社会意义。这套丛书可以说是响应习总书记的号召，从全球视角揭露日本战争罪行的重要著作，而且它还是由季我努学社这一民间学术团体翻译出版的，是这一民间学术团体做出的有益贡献。

季我努学社在社长范国平先生的带领下，近几年一直从全球视角来加强抗战史料的整理工作，除了重庆出版社的《日本远东战争罪行丛书》之外，他们还整理翻译了《美国国家档案馆馆藏抗战影像丛书》。这是精选美国国家档案馆馆藏抗战照片，翻译出版的30卷大型画册，收录照片1万多张，绝大多数在中国尚未发表。三年来，季我努学社翻译出版和即将出版的海外抗战史料已经超过了400万字。我一直鼓励国平等年轻朋友利用自身外语优势翻译整理出版国外抗战史料。季我努学社将日本在西太平洋地区的战争暴行作为未来几年的主攻方向，对此我非常支持。重庆出版集团北京公司一直重视抗战史料的整理和出版，此次《日本远东战争罪行丛书》顺利出版，与他们的辛勤努力分不开。国家新闻出版广电总局对《日本远东战争罪行丛书》也高度重视，该丛书已入选“十二五”国家重点图书。

此次出版的《日本远东战争罪行丛书》共四册，是季我努学社与重庆出版集团北京公司规划的《日本远东战争罪行丛书》的第一阶段成果。重庆出版集团在整理日本战争罪行领域有着更长远的规划，他们要从全球视角来整理出版抗战史料和研究成果，从中国以外国家和地区的视角来整理和研究日本战争罪行。目前本丛书第二阶段的工作已在规划，并开始付诸实施。作为丛书的总顾问，我与国平及重庆出版集团计划全面汇集国内知名学者关于日本战争暴行的代表性研究成果，并且力图对日本侵略其他国家和地区的代表性战争暴行和对平民的摧残的战争暴行史著进行翻译、整理和出版。

季我努学社还邀请了步平、汤重南、关捷、王斯德、王晓秋、荣维木、苏智良等二十多位著名学者撰写了分卷序言和推荐语等。我作为《日本远东战争罪行丛书》的总顾问，对于他们的支持表示

衷心感谢。

第一批出版的四本书是研究日本战争暴行的代表性成果，都具有填补学术空白的意义。

其中，《太阳旗下的地狱》一书通过对参加修筑缅泰死亡铁路的美国战俘的档案和口述史料的研究，还原了美国陆军36师131野战炮兵团第2营和美国海军休斯顿号被俘官兵修建惨无人道的缅泰死亡铁路的全过程。日军动用了61000名盟军战俘及20万名东南亚国家的劳工修筑这一铁路。战俘和劳工的死亡率极高。战俘的死亡率在20%左右，劳工的死亡率更达50%，这是一条用白骨铺成的铁路，每公里死亡人数超过250人。

《樟宜战俘营》一书主要研究了樟宜战俘营在日军整个战俘管理体系中的作用。该战俘营充当了日军大规模战俘劳动力的中转站。虽然樟宜战俘营中的死亡率不是很高，但是通过此地辗转到缅泰死亡铁路及日本工矿企业的战俘死亡人数非常惊人。樟宜战俘营的日军看守人员多次将战俘斩首，并且逼迫战俘签署不逃跑的协议。这本书除了叙述史实外，还对战俘的心理过程进行了探究。作者作为英国军事史专家，得出的结论是，樟宜战俘营的战俘们虽然“倒下了，但是并没有屈服”。他们虽然向日军投降，但是一直在与日军抗争以维护国家的尊严。

《地狱航船》一书主要研究日本大量通过货船、商船和军舰转运战俘和平民劳工到日本本土、朝鲜和中国东北、台湾（朝鲜从1910年起，台湾地区从1895年起，直到1945年8月15日，一直处于日本的殖民统治之下。——编者注）充当奴隶劳工的战争暴行，其聚焦的焦点在于转运途中。由于运输条件非常恶劣，战俘们将这些船只称为“地狱航船”，或者“死亡航船”。本书作者是美国著名海军史专

家，他按照年份阐述了日本地狱航船转运战俘的规模和极高的死亡率，并对此进行了合理的分析。日军是随着战局的需要不断调整转运规模，但是恶劣的条件和极高的死亡率是从来都不变的。

《不义之财》一书主要研究日军在本土、朝鲜和中国东北、台湾等地大量使用白人战俘和平民充当奴隶劳工的战争罪行。作者是被誉为“当代约翰·托兰”的美国著名女记者格特兹·赫尔姆斯。赫尔姆斯女士大量查阅了美国和日本档案，采访了众多美国战俘老兵，写成了这部不朽的力作。本书不仅对日本使用白人战俘的规模和死亡率进行了概括和分析，更难能可贵的是作者能够精确到具体的日本公司。她用专章分别对三井、三菱等日本财阀进行揭露。她的结论是日本公司利用白人战俘和平民积累了大量“不义之财”。

以上四本书都是严谨的学术著作，它构成了一个完整的日军罪行证据链。抗战胜利70周年纪念大会已经过去，然而从全球视角整理、研究日本战争罪行的工作才刚刚开始，我们希望有更多的中国学者关注日本在其他国家和地区的战争暴行，以及对战俘和平民的暴行，使日本侵略罪行史的研究更加深化。

南京大学荣誉资深教授
中国现代史学会名誉会长
张宪文
2015年9月11日

日军虐待、虐杀战俘是直接的战争犯罪

第二次世界大战结束后，对德国和日本的战争犯罪分别进行了纽伦堡审判和东京审判，审判对建立战后新的国际关系格局产生了重要作用。在2015年隆重纪念中国的抗日战争与世界反法西斯战争胜利70周年后，很快将迎来战后审判的70周年。

关于东京国际军事法庭对日本战争犯罪的审判的正义性，国际社会早有定论。而日本的主流学界也承认审判否定了战前在日本的历史研究领域占统治地位的皇国史观，推动了对日本发动侵略战争责任的社会性反省，颠覆了此前基于“大东亚战争”历史观的关于战争性质的判断。而日本社会之所以形成肯定东京审判正义性的主流意识，多数日本媒体也受到东京审判结论的影响开始揭示“历史真相”，批判充斥皇国史观内容的教科书，其重要原因在于，在东京审判过程中，揭露出了大量此前不为人知的日本军队的残虐暴行。

早在1942年1月，被德国占领了国土的欧洲9个国家（比利时、捷克斯洛伐克、法国、希腊、卢森堡、荷兰、挪威、波兰、南斯拉夫）流亡政府代表就在伦敦讨论了对轴心国战争犯罪的制裁问题，发表了处罚战争犯罪宣言，即《圣詹姆斯宣言》。宣言提出：“文明诸国认为对被占领国一般市民的暴行属于政治犯罪，应将在有组织的审判手续下进行的对战争犯罪者的处罚作为主要目的，对战争罪犯进行审判。”这一宣言的意义在于表明了对战争犯罪进行审判的态

度。作为观察员参加宣言签字仪式的中国代表金问泗当时曾表示：“届时将计划将这一原则应用于占领中国的日本。”到了1943年，战场的发展变化也迫使英美等国开始关注日本在亚洲战场上的战争犯罪。美国连续发表了抗议日本虐待美国俘虏和平民的声明，也针对日本使用化学武器发出了严厉的警告。

1944年5月，中国提议在重庆设立战争犯罪委员会远东太平洋分会，美国提议分会应将在日本策划与推行战争的战争罪犯的资料整理后送给在伦敦的总委员会。分会的第一次会议于11月29日在重庆召开，有17个国家的代表参加。委员会每隔两三周召开会议，从1945年开始，就对处罚日本的战争犯罪问题进行了证据资料的搜集和法律问题的讨论。委员会分会在重庆共召开23次会议，1946年6月，委员会转移到南京，又召开了15次会议。远东国际军事审判法庭成立后，也派检察官到中国参加会议。所以，进行日本罪行调查的莫罗上校曾参加过第32次会议。也就是说，对日本战争犯罪的证据的调查，其实是在审判前，就有许多国家在进行了。

本丛书中涉及的日本在战争中的犯罪，主要是针对战俘的强迫使用、虐待、迫害甚至杀害的暴行，即《波茨坦宣言》中明确提出的“虐待吾人俘虏者”的直接战争犯罪，亦即规定在1899年《陆战法规惯例公约》中的“通例的战争犯罪”。根据此公约，战俘“必须得到人道的待遇”而不得虐待的原则，对已经放下武器或丧失自卫能力并已无条件投降的战俘不得杀、伤。但正如这些资料所证明的，日军完全违背了公约的原则。

需要说明的是，日军在战争中对华战俘的迫害行为与本书中介绍的对西方战俘的迫害毫不逊色，甚至更加严重。但是在东京审判中却没有作为主要问题提出。所以，才出现了中国遭受迫害的中

国劳工向日本政府和企业提出的诉讼。而读者通过这四本书，可以对日本在战争中的罪行有更加全面的了解。

中国抗战史学会会长

中日历史共同研究委员会中方首席代表

中国社科院近代史所研究员

步平

2015年9月10日

谨以此书献给
131野战炮兵团第2营的人们，
以及休斯顿号上的水手和官兵们，
还有他们的家人

中文版序

1942年，日军为了减轻商船运力不足的压力，同时为了避免遭受盟军的海上突袭，也为了促进在缅甸及印度的作战计划，日本大本营决定将缅甸从毛淡棉起的铁路与泰国从曼谷起的铁路连接起来。缅泰铁路就此开始修建。这条铁路与西北部奎内河平行，横跨泰国平原，翻越泰国西边山脉，经由缅甸边境的三塔山口，沿山脉蜿蜒向下，直到与毛淡棉南部缅甸铁路线上的丹彪扎亚相接，需要连接的距离，大约为250英里（400公里）。铁路沿线是茂密的热带丛林，泰国西部和缅甸东部有众多的山脉，还将穿过一带布满湍急河流、溪水的区域，尤其有长达6个月之久的雨季，水势则更是汹涌。修筑缅泰铁路的俘虏们在施工前和施工时期中不断被虐待、拷问，高强度劳作，身患溃疡和痢疾等热带疾病，在18个月里面，46000名俘虏中死亡了16000名。缅泰死亡铁路是日军在二战期间制造的最著名的战争罪行之一，也是东京审判判决书中提到的三个具体到名称的战争罪行之一。（缅泰铁路事件与巴丹“死亡行军”和南京大屠杀被并称为二战远东战场的三大屠杀事件。）

《太阳旗下的地狱》一书主要讲述的就是缅泰死亡铁路的修建，该书再次揭露了日军的暴行。修建死亡铁路的主力是被日军强征的马来半岛的当地居民和英国、澳大利亚、荷兰战俘，也有美国得克萨斯州国民警卫队改编的美国陆军第36师第131野战炮兵团第2营的官兵和美国海军休斯顿号驱逐舰上的被俘官兵。他们成了日军暴行

的牺牲品。

第一，高强度劳作造成俘虏高比例的死亡。日军此举明显缺乏人道主义，违背国际法，将俘虏视为牲畜，作为帝国奴役的工具。战俘们的工作大多都在“开凿”——“劈山”——“填补”，在修建铁路的过程中没有使用任何机械。后期为加速完成修筑进度，日军不断加大战俘们的工作量，每人每天要运2.5立方米的土，达不到工作量，就不允许回营。战俘们黎明前离开营地，晚上10点至凌晨2点间回营，两个小时后又要到工作地点去，是很正常的事。有些俘虏甚至连续工作了133天，经常在丛林里一干就是24小时。

第二，饮食满足不了基本生存需求。水果和肉类俘虏们不敢奢求，最基本的口粮都得不到保障。俘虏们常常饿着肚子工作，甚至米饭和炖煮的食物里充满了蠕虫和象鼻虫，忍受不了饥饿的俘虏不得不去偷抢日军的食物，一旦被抓到就是一顿暴打。口粮成了俘虏的奢望。

第三，医疗卫生没有任何保障。热带疾病和缺乏维生素使战俘们身体摧垮，几乎所有的美国战俘在丛林中都曾得过疟疾。蚊子还传播登革热，这种病的特征是发高烧、肌肉和关节剧痛。由于缺乏硫胺素，脚气病也很盛行。这种疾病导致神经系统损坏，并且造成心脏肿大。痢疾在丛林中也很寻常，成了导致战俘死亡的常见杀手。但相比于脚气病和痢疾之类的病，热带溃疡才是最厉害的杀手。它给美国战俘造成的恐惧无以替代。开始是小小的擦伤，然后就发展成溃疡，将活肉吞噬掉，如果不治疗，溃疡就会扩展到整个被感染的区域直至腿被截肢。然而，就是那些在原始营地医院中接受截肢的患者也没有多少存活的机会。如果战俘没能成功对付溃疡，并且拒绝截肢，死亡将无法避免。

第四，虐待战俘，暴行不断。日本人对囚犯的惩罚是相当有创造力的，有一种类型的惩罚是强迫囚犯几个小时跪地着，并用竹竿嵌在膝盖之间，这是特别令人痛苦的惩罚。也会在炉子里拿一块木头，拆分为大约直径三到四英寸那么大。它有四个或五个边缘碎片。他们会把它放在战俘的膝盖后面，让他蹲下去直到昏迷。日本人还强迫战俘喝大量的水，然后人跳到他们的肚子上。

第五，对战俘心理造成巨大创伤。在战俘营的恐怖经历成了士兵们的阴影，很多士兵被解救回国后迟迟难以回归到正常生活。对这些幸存者来说，除了遗留的身体疾病继续折磨着他们之外，讨论他们当战俘时的时光对他们来说也是精神上的折磨。有的幸存者谈论到在集中营做战俘的经历时会异常的痛苦，而有的人说即使是三十年四十年乃至五十年以后，也不愿谈论他们被囚禁的日子。精神健康专家证实战俘们的创伤后应激障碍所导致的后果，如诸多案例所示，创伤会导致情绪低落、萎靡，最后导致早死。1954年的一项调查表明，那些日本俘虏都经历了“超额死亡率”，主要都是因为意外，也有的是因为酗酒——为了解决这种低迷情绪，出现了很多酗酒死亡的案例。当然，也有的创伤后应激障碍患者宁可选择自杀也不要再受一天这种抑郁的折磨。

远东战场三大暴行中，南京大屠杀的研究资料十分丰富，各种人证、物证、资料集等，使得国内外对南京大屠杀的了解相对详细。关于巴丹死亡行军，范国平先生曾经翻译过相关著作并在国内发行，引起了巨大反响。而关于缅泰死亡铁路的情况，国人甚至很多知识分子都知之甚少。缅泰死亡铁路战争暴行，西方学界已经有了很多研究。克拉格博士的《太阳旗下的地狱》一书，引用了大量档案和文献材料，采访了很多参与修建缅泰死亡铁路并幸存下来的老兵，具